

РЕЗЮМЕ

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ФИО: Сяпина Ольга Сергеевна, дипломированный переводчик, магистр, переводчик русского и немецкого языков для судов и нотариусов г. Берлина, член Федерального Союза переводчиков Германии

Адрес: Рихард-Зорге-Штрассе 73а, 10249 Берлин

Мобильный телефон: +49 (0) 157 37487377

E-Mail: o.syasina@gmail.com

Webseite: www.os-translations.com

Skype: olga_syasina

ОБРАЗОВАНИЕ

сентябрь 1999 – июнь 2005 Первое высшее образование: Нижегородский Государственный Лингвистический Университет им. Добролюбова по специальности лингвист-переводчик немецкого и английского языков, свидетельство об образовании: диплом с отличием

апрель 2006 – март 2008 Второе высшее образование: Баварский Университет им. Юлиуса Максимилиана в Вюрцбурге, свидетельство об образовании: диплом магистра (средний балл 1,2)

ОПЫТ РАБОТЫ

ноябрь 2005 – до наст. момента переводчик-фрилансер

ЯЗЫКИ

Родной: Русский

Иностранные языки: Немецкий, уровень C2
Английский, свободное владение

НАВЫКИ РАБОТЫ НА КОМПЬЮТЕРЕ

САТ:	Традос 2011
Программное обеспечение:	MS Office, FineReader, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat, Lingvo x5
Аппаратное обеспечение:	Компьютер с ОС Windows, сканер, копировальный аппарат, принтер, модем xDSL

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ

Свидетельства, решения суда, договоры
Компьютер, вебсайты
Медицина
Туризм
Искусство, психология, гуманитарные науки

РЕФЕРЕНЦИИ

Zentrum für Internationale Sprachdienstleistungen
Lexis Languages
TEXT INTERNATIONAL

УСЛУГИ И ЦЕНЫ

Письменный перевод: 7 центов за слово / 70 центов за строку
Устный перевод: от 35 евро за час
Корректурa : от 7 евро за страницу

Берлин, 19.10.2013
Ольга Сяпина